Multnomah County Health Department

Foire aux Questions à propos du virus Ebola

Public Health
Prevent. Promote. Protect.

A propos du virus Ebola

- **Qu'est-ce c'est que le virus Ebola?** Ebola est un virus qui peut causer une maladie grave et souvent mortelle. Cette maladie peut se transmettre de personne à personne. Ebola affecte d'abord habituellement les animaux. La maladie est transmise des animaux aux personnes par contact humain avec de la viande de brousse ou des chauves-souris frugivores. Vous ne devriez pas manger de la viande de brousse ou des fruits qui pourraient avoir été rongés ou endommagés par des chauves-souris.

- **J'ai entendu parler du virus Ebola dans l'actualité. Combien de personnes ont été touchées, et dans quelle partie du monde?** L'épidémie actuelle a commencé en Mars 2014. La maladie a touchée des personnes au Libéria, en Guinée, et en Sierra Leone. À la mi-septembre, plus de 3700 personnes ont contractées le virus Ebola dont plus de 1800 d'entre elles sont mortes. Dans certaines régions de ces pays, il est indiqué qu'un nombre plus élevé de personnes sont mortes (sans avoir été testés) après avoir contracté le virus Ebola. La propagation du virus Ebola à d'autres pays est possible, mais le risque de propagation aux États-Unis reste faible.

- **Comment est-ce que le virus Ebola se transmet de personne à personne?** Toute personne peut contracter le virus Ebola en touchant le sang, les vomissures, la diarrhée, l'urine ou tous autres fluides corporels provenant d'une personne infectée. En outre, le virus Ebola peut se transmettre par le contact avec des objets comme les aiguilles souillées ou le linge sale utilisé lors de la prise en charge d'une personne infectée par le virus Ebola. Lorsque des malades meurent du virus Ebola, leurs dépouilles demeurent contagieuses car celles-ci contiennent toujours le virus. En d'autres termes, la maladie peut se propager par tout contact avec ces dépouilles mortuaires. Même s'il est de coutume de toucher aux cadavres, les membres de famille et les amis des personnes décédées du virus Ebola devraient éviter de toucher et de manipuler les dépouilles. Le virus Ebola se transmet par contact avec des personnes infectées et présentant les symptômes (voir les symptômes ci-dessous) ou par contact avec les corps de personnes qui sont mortes après avoir contracté le virus Ebola.
  Le virus Ebola ne se propage pas dans l'air, il ne se transmet pas par les aliments ou l'eau. Les personnes ne présentant pas de symptômes du virus Ebola ne peuvent pas transmettre la maladie. La seule exception est celle d'hommes guéris du virus Ebola - ils peuvent transmettre la maladie à leurs partenaires sexuels par leur sperme ceci jusqu'à une période de sept semaines après guérison. Les hommes guéris du virus Ebola doivent éviter tout rapport sexuel non protégé pendant au moins sept semaines après guérison.

Propagation de la maladie et de ses symptômes

- **Que peut-on faire pour se protéger tout en assurant la prise en charge des personnes malades?** Évitez de toucher le sang et les liquides corporels d'une personne qui est malade ou est morte de la fièvre Ebola. Les personnes qui s'occupent des malades du virus Ebola ou des corps de personnes décédées du virus doivent porter des gants imperméables, des blouses, des masques, des lunettes de protection, et utiliser tout autre équipement de protection disponible afin de se protéger contre la maladie. Il est important de ne pas toucher aux liquides corporels d'un malade sans vêtements de protection. Les mains, les bras, les pieds, les yeux, le nez et le visage doivent être protégés. Cela inclut la manipulation de la lessive, des bassins hygiéniques, ou de toute autre chose qui est entrée en contact avec la personne malade. Etant donné les risques de contamination par le virus auxquels l'on est exposé lors de la prise en charge d'une personne atteinte du virus Ebola, il est important que les personnes infectées soient prises en charge par des professionnels de santé qui ont des équipements de protection adaptés.

  Pour savoir comment se conformer aux salutations traditionnelles sans avoir à toucher une personne infectée par le virus Ebola, demander l'avis des chefs traditionnels respectés de votre communauté.

- **Certaines personnes sont-elles plus à risque que d'autres de contracter le virus Ebola?** Les familles, les amis, et les professionnels de santé qui s'occupent de personnes malades du virus Ebola sont à haut risque de contracter la maladie à cause du fait qu'ils peuvent entrer en contact avec les liquides corporels des malades lors des soins. Le virus Ebola peut se propager dans les cliniques ou les hôpitaux si les médecins et les infirmiers/infirmières n'utilisent pas correctement les masques, blouses et gants de protection. Il est également important de nettoyer ou de jeter les objets utilisés sur les malades infectées par le virus Ebola. En outre, parce que la maladie reste dans le corps des personnes décédées du virus Ebola, les personnes endeuillées qui touche aux dépouilles mortuaires présentent un risque élevé de contracter la maladie.

- **Quels sont les symptômes de la maladie Ebola?** Les premiers symptômes d'Ebola sont similaires à ceux d'autres maladies courantes tels que la grippe et le paludisme. Il est donc important que les personnes qui tombent malades après être entrées en contact aves des malades du virus Ebola recherchent immédiatement des soins médicaux. Les premiers symptômes incluent la fièvre, la faiblesse du corps, les douleurs musculaires, les maux de tête et les maux de gorge. Ces symptômes sont habituellement suivis par des vomissements, de la diarrhée, et une faiblesse du corps. Les personnes atteintes du virus Ebola peuvent également avoir des saignements à l'intérieur et à l'extérieur de leurs corps. Les symptômes apparaissent entre 2 à 21 jours après une exposition à la maladie. L'on peut mourir du virus Ebola si le corps perd trop de sang et de fluides. Les organes des personnes infectées- y compris leurs cerveaux, leurs cœurs, leurs poumons, leurs reins et leurs foies – peuvent arrêter de fonctionner.

Les malades du virus Ebola peuvent propager la maladie aussi longtemps que leurs sangs et leurs liquides corporels contiennent la maladie. Cela signifie que les corps de personnes décédées du virus Ebola peuvent également propager la maladie.

Soins et Traitement

- **Comment traiter la maladie causée par le virus Ebola?** Il n'existe aucun remède pour traiter la maladie causée par le virus. Pour traiter la maladie, les médecins dispensent des soins de soutien tels que l'apport de fluides par voie intraveineuse jusqu'à ce le corps des personnes malades puisse combattre et éliminer la maladie. Un traitement expérimental a été essayé sur deux Américains qui ont survécus et ont été libérés de l'hôpital, cependant l'on ne sait pas si ce nouveau traitement a effectivement permit la guérison de ces deux personnes ou si elles auraient de toute façon survécues sans ce traitement. Etant donné que la prise en charge des soins aux personnes infectées par le virus Ebola peut exposer leurs familles et amis au contact du sang et aux liquides corporels des malades, il est important que les soins sont prodigués par des professionnels formés de la santé qui peuvent utiliser des vêtements de protection et autres équipements adéquats. En outre, les personnes atteintes par le virus Ebola doivent être tenues à l'écart de toute autre personne y inclus des membres de leurs familles. Cela permet d'éviter la propagation de la maladie.

- **Qu'est-ce que la quarantaine? Qu'est-ce que l'isolement?** La quarantaine signifie de garder les personnes en bonne santé sans contact avec les autres personnes avant même que les personnes en bonne santé ne tombent malades. L'isolement signifie de garder les personnes malades loin des personnes saines. La quarantaine est mise en œuvre pour les maladies telles que la grippe où les personnes peuvent propager la maladie avant de présenter les symptômes. Etant donné que le virus Ebola est seulement transmissible après qu'une personne tombe malade, il n'est généralement pas nécessaire de mettre en quarantaine les personnes en bonne santé tout simplement parce qu'elles ont été en contact avec une personne malade. Parfois le mot "quarantaine" est confondu avec l'isolement les personnes malades.

  De nombreuses régions dans les pays touchés par la maladie ont mises en place des restrictions de voyage qui créent de grandes zones de quarantaine touchant jusqu'à des milliers de personnes dans certaines régions. Ces restrictions de voyage sont mises en œuvre lorsqu'il n'est pas possible d'identifier les personnes malades à temps pour les isoler et ainsi arrêter la propagation de la maladie au sein d'une communauté. La mise on œuvre des restrictions de voyage peut s'expliquer par plusieurs raisons telles que l'insuffisance des centres de soins ou un manque de confiance des populations envers les centres de santé disponibles.

- **Quelles sont les chances de survie pour une personne malade du virus Ebola?** Le taux de survie des personnes qui sont tombées malades au cours de l'épidémie actuelle est d'environ 45-50%. Les personnes qui guérissent du virus Ebola ne peuvent pas propager la maladie ; cela est vrai sauf pour les hommes. En effet, les hommes sont capables de propager le virus Ebola à travers des rapports sexuels non protégés pendant 7 semaines après la guérison.

- **J'ai entendu dire qu'il existe un traitement expérimental pour combattre le virus Ebola. Pourquoi ce traitement n'est-il pas disponible à un plus grand nombre de personnes?** Il existe plusieurs médicaments destinés à lutter contre l'infection du virus Ebola. Aucun de ces médicaments n'est approuvé pour une utilisation aux États-Unis. Les potentiels risques d'utilisation ainsi que l'efficacité et de ces médicaments n'ont pas été entièrement testés chez l'homme. Aucun de ces médicaments ne sera probablement pas disponible pour traiter un grand nombre de personnes dans le futur proche.

Ebola et l'Etat d'Oregon

- **Y a-t'il des personnes atteintes du virus Ebola ici dans l'Oregon?** Personne n'a été diagnostiqué avec le virus Ebola dans l'Oregon. Les hôpitaux de la région de Portland sont prêts à isoler et à prendre en charge une personne atteinte du virus Ebola. Personne n'a contracté le virus Ebola d'une personne malade à l'intérieur des États-Unis.

- **Est-il possible que le virus Ebola fasse son apparition dans l'Oregon?** Il n'y a pas de vols directs entre l'Oregon et l'Afrique. En raison de cette absence de vols directs, il est très probable qu'une personne atteinte du virus Ebola arrivant aux États-Unis soit prise en charge avant son arrivée dans l'Oregon. Une personne exposée au virus Ebola peut tomber malade après son arrivée dans l'Oregon. Une telle personne sera isolée et prise en charge rapidement. Les responsables locaux de Santé Publique travaillent en collaboration avec l'aéroport de Portland et les hôpitaux de la région. Nous sommes prêts à prendre soin de toute personne atteinte du virus Ebola et à veiller à la santé des patients ainsi que de celle de notre communauté.

Famille vivant en Afrique de l'Ouest

- **Je suis inquiet pour ma famille et mes amis vivants en Afrique de l'Ouest. Que dois-je leur dire à propos de la maladie?** Éduquez votre famille et vos amis avec des informations sur la maladie. Dites leurs que les personnes malades doivent se rendre dans un centre de santé où les professionnels de santé utilisent des pratiques de contrôle des infections et ont les ressources nécessaires pour prendre en charge les personnes malades. Etant donné que les centres de santé pourraient être éloignés de l'endroit où vit votre famille et vos amis, ou peut-être encore ces centres de santé sont hébergés dans des structures temporaires, encouragez votre famille et vos amis à savoir à l'avance comment se rendre dans ces centres de santé. Bien que le deuil représente un moment douloureux pour les familles et les communautés, celles-ci doivent

trouver des moyens de s'occuper des personnes décédées du virus sans avoir à manipuler directement les corps. De nombreux messages radio à propos de la maladie – contenant de bonnes informations telles que vous pouvez obtenir de l'Organisation Mondiale de la Santé – sont maintenant diffusés dans les pays touchés. Parlez de ces messages avec votre famille et vos amis et aidez-les à trouver les réponses aux questions qu'ils pourraient encore se poser.

Les inquiétudes de voyage

- **J'ai voyagé dans l'un des pays touchés au cours des trois dernières semaines. Que dois-je faire si je tombe malade et présente des symptômes tels que la fièvre?** Vous devrez rechercher des soins médicaux. Votre médecin peut vous aider à déterminer si vous devrez faire des tests du virus Ebola. Votre médecin peut aussi vous aider à envisager d'autres raisons possibles à votre maladie. La probabilité que vous ayez contracté le virus Ebola est très faible à moins que vous n'ayez été en contact avec des personnes malades du virus Ebola dans l'un des pays touchés.

  Toute personne présentant un risque d'infection au virus Ebola doit être rapidement vue par un médecin. La personne malade sera testée pour le virus Ebola ainsi que d'autres maladies courantes. Si la personne est très malade, elle sera admise dans un hôpital et prise en charge en utilisant les meilleurs traitements de soutien disponibles. A l'hôpital, les médecins et les infirmiers/infirmières prendrons des précautions pour éviter la propagation de la maladie. Certaines de ces précautions peuvent être intimidantes pour les patients. Par exemple, les professionnels de santé peuvent porter un équipement de protection recouvrant leurs corps de la tête aux pieds ; ils peuvent aussi limiter les visites des membres de famille et des amis. Toutefois, ces étapes de protection sont importantes pour maintenir la sécurité de tous et s'assurer que la maladie ne se propage pas. Les prestataires de soins de santé doivent communiquer avec les familles des patients et mettre tout en œuvre pour permettre les visites dans des conditions sanitaires adéquates.

- **Je projette bientôt d'aller dans les pays touchés par le virus Ebola, y a-t-il une recommandation à propos de voyage à destination de ces pays?** Le Centre National pour le Contrôle et la Prévention des Maladies (CDC *en anglais*) recommande d'éviter tout voyage non nécessaire à destination des pays concernés. Il est à craindre que les voyageurs ne puissent pas accéder aux soins de santé en cas de besoin durant leurs séjours dans ces pays. Si vous devez absolument voyager, éviter tout contact direct avec les personnes malades atteintes du virus Ebola.

Que puis-je faire d'autre?

Certains hôpitaux ayant la capacité de traiter les malades atteints du virus Ebola dans les pays touchés pourraient manquer d'équipements et de ressources. Si vous voulez aider à l'acquisition d'équipements, renseignez vous d'abord sur le type d'équipements ou de dons qui seraient utiles avant d'envoyer de l'argent ou des équipements. Aussi, n'oubliez pas que certaines personnes mal intentionnées profitent des situations de crise sanitaire comme celle-ci pour extorquer de l'argent ou voler des provisions destinées aux personnes malades. Si vous voulez envoyer des provisions ou apporter toute autre aide, parlez d'abord à votre famille et à vos amis qui vivent dans les zones touchées à propos des personnes en qui elles ont confiance et du type d'aide dont ces dernières pourraient avoir besoin.

Sources: http://www.cdc.gov/vhf/ebola/outbreaks/guinea/qa.html, http://www.who.int/csr/disease/ebola/faq-ebola/en/, http://www.cdc.gov/vhf/ebola/outbreaks/guinea/qa-experimental-treatments.html